

Preciserande tjänstekollektivavtal gällande lönen för domstolarnas domare och jurister som ingicks den 4 mars 2021 mellan Domstolsverket och Förhandlingsorganisationen för offentliga sektorns utbildade FOSU rf.

1 § Avtalets grunder

Detta avtal har ingåtts med stöd av statens tjänste- och arbetskollektivavtal för avtalsperioden 2020–2022 av den 8 april 2020 samt finansministeriets förhandlings- och avtalsföreskrifter för avtalsperioden 2020–2022 av den 13 maj 2020 (VN/8606/2020).

Detta avtal ersätter det preciserande tjänstekollektivavtalet gällande lönen för domstolarnas domare och jurister som ingicks den 15 april 2019 jämte senare ändringar.

2 § Tillämpningsområde

Avtalet tillämpas på domstolarnas domare, jurister och assessorer.

Avtalet tillämpas emellertid inte på de högsta domstolarnas presidenter och ledamöter, arbetsgivartjänstemän, anställda i deltidstjänster eller anställda som anställts med hjälp av sysselsättningsanslag.

3 § Lönegrunder

Till en tjänsteman betalas en grundlön, erfarenhetstillägg, språktillägg, språkkunskapstillägg och ledningstillägg enligt detta avtal.

4 § Grundlön

Grundlönen bestäms enligt tjänstens löneklass. Tjänsterna som omfattas av avtalet specificeras i bilaga 1.

(Lönefaktorkod: 02031, Prima: 1000)

Grundlönen för en (extraordinarie) tjänsteman som anställs för viss tid fastställs enligt tjänstetypens löneklass (bilaga 1) när anslaget beviljas.

Om tjänsteförhållandet för viss tid gäller ett vikariat eller skötsel av en vakant tjänst för över tre månader, bestäms grundlönen för tjänsteförhållandet enligt löneklassen för tjänsten i fråga. När det gäller tjänsteförhållanden som varar en kortare tid än tre månader bestäms grundlönen enligt tjänstetypens lägre löneklass.

5§**Erfarenhetstillägg**

Erfarenhetstillägg betalas enligt följande:

2 års arbetserfarenhet	5% av grundlönen
5 års arbetserfarenhet	10% av grundlönen
9 års arbetserfarenhet	15% av grundlönen
15 års arbetserfarenhet	20% av grundlönen
22 års arbetserfarenhet	25% av grundlönen
26 års arbetserfarenhet	30% av grundlönen

(Lönefaktorkod: 02296, Prima:1640)

Som arbetserfarenhet godkänns efter avlagd examen rättskipningsarbete på heltid vid en domstol samt annan tjänstgöring eller arbetserfarenhet som väsentligt är till nytta för domstolsarbete.

I deltidsarbete berättigar till erfarenhetstillägg den andelen som motsvarar deltidsarbetets proportionella andel av heltidsarbetet.

6 §**Språktillägg**

Till de tjänstemän som tjänstgör vid ämbetsverk och inrättningar, till vilkas tjänsteområde hör tvåspråkiga kommuner, och vilkas tjänsteuppgifter förutsätter behärskaandet av båda inhemska språken och som har ett intyg enligt statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003) över goda språkkunskaper i det andra inhemska språket som inte är hens modersmål, eller ett intyg som med stöd av sagda förordning motsvarar detta intyg, kan betalas som språktillägg

- 35 euro i månaden för goda muntliga kunskaper, eller
- 50 euro i månaden för goda muntliga och skriftliga kunskaper.

Till en sådan ovan nämnda tjänsteman som utmärkt (tidigare fullständigt) behärskar båda inhemska språken (SRF 481/2003) kan betalas som språktillägg 80 euro i månaden.

Språktillägget betalas ändå inte till en sådan tjänsteman vars huvuduppgifter består av översättningsuppgifter mellan de inhemska språken.

(Lönefaktorkod: 02787, Prima: 1692)

7 § Språkkunskapstillägg

Om kunskaper i ett annat språk än finska eller svenska är till anseelig nytta för fullgörandet av tjänstemannens uppgifter och om hen hela tiden måste använda språket i fråga i tjänstgöringen, kan till hen betalas som språkkunskapstillägg

- för goda muntliga och skriftliga kunskaper i främmande språk 50 euro i månaden, eller
- för goda muntliga eller skriftliga kunskaper i främmande språk 35 euro i månaden för varje språk.

Språkkunskapstillägg betalas ändå inte om tjänstens eller befattningens behörighetsvillkor eller om tjänsten eller befattningen till sin art förutsätter kunskaper i främmande språk. För genomgång av litteratur eller publikationer på främmande språk som har samband med tjänsteuppgifterna betalas inte språkkunskapstillägg.

(Lönefaktorkod: 02071, Prima: 1693)

8 § Ledningstillägg

Till resultatansvarsenhetens chef betalas ett ledningstillägg om det i enheten utöver chefen finns minst fem domare eller jurister. Ledningstillägg betalas emellertid inte till en ämbetsverkschef, kanslichef, förvaltningschef, hovrättslagman, lagman vid försäkringsdomstolen eller en assessor, eftersom dessa befattningar till sin art förutsätter ledning.

Ledningstillägget är 5 procent. Om det i enheten utöver chefen finns minst 20 anställda, är ledningstillägget 10 procent. Ledningstillägget bestäms enligt det totala beloppet som utgörs av grundlönen och erfarenhetstilläggen.

(Lönefaktorkod: 02700, Prima: 1684)

9 § Lön för frånvarotid

I lönen för frånvarotid ingår tjänstemannens grundlön, erfarenhetstillägg, ledningstillägg samt lönetillägg och tilläggsarvoden till en viss storlek som betalas ut i form av regelbundet återkommande månatliga belopp.

10 § Lönehöjningar och lönebestämmelser under den nya avtalsperioden

Lönen för de tjänstemän som omfattas av detta avtal justeras i enlighet med statens tjänste- och arbetskollektivavtal av den 8 april 2020 från och med den 1 maj 2021 med en ämbetsverkspott på 1,00%. Potten riktas till justering av vissa lönegrunder som följer:

Nivåhöjning till löneklasserna T 11 och T 12 i lönetabellen fr.o.m. 1.5.2021 samt höjning av det 6:e erfarenhetstillägget från 27,7 procent till 30 procent.

Dessutom justeras lönetabellen i enlighet med statens tjänste- och arbetskollektivavtal av den 8 april 2020 med en generell höjning på 0,97%, dock minst med ett belopp på 20,37 euro från och med den 1 juni 2021.

Tabellen över grundlöner i T-löneklasserna, som ingår i bilaga 2, och tabellen över de sammanlagda beloppen av grundlöner och erfarenhetstillägg, som ingår i bilaga 3, gäller från och med den 1 maj 2021.

Tingsdomarna som nämns i bilaga 4 har rätt till en individuell lön enligt löneklass T 13, så länge var och en av dem är i en tingsdomartjänst som placerats i löneklass T 11.

11 § **Fredsplikt**

Den som är bunden av detta avtal får inte under avtalets giltighetstid vidta stridsåtgärder för avgörande av en tvist om avtalets bestånd, giltighet eller rätta innebörd eller på avtalet grundat anspråk, för ändring av det gällande avtalet eller för åstadkommande av ett nytt avtal.

En förening som är bunden till detta avtal är dessutom skyldig att se till att underlydande föreningar och personal som omfattas av avtalet inte bryter mot den fredsplikt som avses i föregående moment eller överträder bestämmelser i avtalet. Denna skyldighet som åligger en förening innebär även att föreningen inte får stödja eller bistå vid en förbjuden stridsåtgärd eller på något annat sätt medverka till en sådan åtgärd, utan är skyldig att försöka avveckla den.

12 § **Giltighet**

Detta avtal träder i kraft den 1 maj 2021 och gäller till den 31 mars 2022. Avtalet fortsätter därefter att gälla ett år i sänder, om inte någondera avtalsparten säger upp det minst sex veckor innan avtalsperioden eller förlängningstiden på ett år upphör.

Genom uppsägning av statens tjänste- och arbetskollektivavtal för avtalsperioden 2020–2022 uppsägs samtidigt detta preciserande tjänstekollektivavtal.

DOMSTOLSVERKET

FÖRHANDLINGSORGANISATIONEN FÖR OFFENTLIGA SEKTORNS UTBILDADE
FOSU RF

TILLÄMPNINGSSANVISNING 1.5.2021

(preciserande tjänstekollektivavtal gällande lönen för domstolarnas domare och jurister 4.3.2021)

Erfarenhetstillägg (5 §)

Med **examen** avses examen som förutsätts enligt tjänstens behörighetsvillkor. I flesta fall betyder examen juris kandidatexamen. I tjänsten som jordrättsingenjör avses med examen diplomingenjörsexamen vid en teknisk högskola inom utbildningsprogrammet för lantmäteri.

Övriga examina som kan godkännas är annan högre högskoleexamen (t.ex. förvaltningsmagisterexamen) eller lägre högskoleexamen (t.ex. vicensnotarie, rättsnotarie, förvaltningsnotarie), som förutsätts för tjänsten, om tjänstgöring i denna tjänst väsentligt är till nytta för domstolsarbete (t.ex. arbete som föredragande som notarie vid förvaltningsdomstolen).

Tjänstgöring före avlagd examen kan inte räknas till godo även om detta skulle vara till nytta för arbetet.

Det är inte möjligt att upprätta en uttömmande förteckning över **annan tjänstgöring eller arbetserfarenhet som väsentligt är till nytta för domstolsarbete**. I regel kan följande tjänstgöring och arbetserfarenhet räknas till godo:

- andra än rättsskipningsuppgifter vid domstolen, t.ex. informations- och administrativa uppgifter
- arbete som advokat eller offentligt rättsbiträde
- åklagararbete, inklusive uppgifter som rättsofficer
- arbete som utmättningsman
- lagberedningsuppgifter och arbete vid riksdagen
- förvaltningsrättsliga uppgifter inom den offentliga förvaltningen (t.ex. ministerierna, centralmyndigheterna, lokala myndigheter såsom magistraten, kommunerna, kyrkan) och offentligrättsliga föreningar (t.ex. Trafikskyddet)
- arbete som bankjurist, försäkringsjurist och motsvarande arbete inom den privata eller offentliga sektorn
- när det gäller de ledamöter i specialdomstolarna som inte är jurister arbete inom ett speciellt område (t.ex. tjänstgöring vid en lantmäteribyrå eller kommunen)

För att tjänstgöringen eller arbetserfarenheten ska kunna räknas till godo måste alla villkoren uppfyllas. För att kunna godkännas måste tjänstgöringen eller arbetserfarenheten ha omfattat minst 18 dagar under respektive månad (lördag och söndag räknas till godo). När tiden som berättigar till erfarenhetstillägg räknas avdras inte den tid som tjänstemannen har varit tjänstledig och under denna tid fått lön eller moderskaps-, eller faderskaps- eller föräldrapenning.

SPRÅKTILLÄGG (6 §)

1. Allmänna förutsättningar

Ett ämbetsverk eller en inrättning kan på ansökan betala språktillägg till tjänstemannen, om alla nedanstående villkoren uppfylls

- tjänsteområdet är *tvåspråkigt*
- tjänsteuppgifterna förutsätter till sin natur behärskan av båda inhemska språken, t.ex. kundtjänst, telefonrådgivning och annan rådgivning
- tjänstemannen måste *ständigt* (dagligen eller minst flera än en gång i veckan) använda båda inhemska språken i tjänstgöringen
- kunskaper i båda inhemska språken är till *ansenlig nytta* för utförandet av uppdragen.

För genomgång av litteratur eller publikationer på finska eller svenska som har samband med tjänsteuppgifterna betalas inte språktillägg.

2. Språkkunskaper som krävs och visande av dem

Betalning av språktillägget på grund av *goda muntliga* kunskaper förutsätter att personen på sitt yrkesområde väl förstår tal på språket i fråga och utan svårigheter kan diskutera på språket i olika situationer.

Goda muntliga och skriftliga kunskaper förutsätter därutöver att personen lätt kan läsa och förstå skriven text samt också kan använda språket skriftligt så som utförandet av tjänsteuppgifterna förutsätter.

Språkkunskaperna ska visas genom *språkexamina för statsförvaltningen* om vilka det bestäms i statsrådets förordning om bedömning av kunskaper i finska och svenska inom statsförvaltningen (481/2003; 1 och 2 §) eller genom *allmänna språkexamina* på det sättet som det föreskrivs i 13–14 § i nämnda förordningen. *Språkkunskaper kan också visas genom ett intyg som ingår i högskoleexamen*. I de allmänna språkexamina används det en 6-gradig färdighetsnivåskala som infördes år 2002 och som ersätter den tidigare 9-gradiga färdighetsnivåskalan. De färdighetsnivåer som nämns nedan betyder färdighetskraven enligt det nya systemet.

Om motsvarigheten av språkexamina enligt de bestämmelser som gällde vid denna förordnings (481/2003) ikraftträdande (1.1.2004) och de vitsord de bedömts med har föreskrivits i förordningens 22 §.

språktillägg för goda muntliga kunskaper

- språkexamen för statsförvaltningen:
 - * god eller utmärkt förmåga att använda språket i tal
- allmän språkexamen:
 - * färdighetsnivå minst 4 i muntlig framställning och hörförståelse

språktillägg för goda muntliga och skriftliga kunskaper

- språkexamen för statsförvaltningen:
 - * god eller utmärkt förmåga att använda språket i tal och god eller utmärkt förmåga att använda språket i skrift
- allmän språkexamen:
 - * färdighetsnivå minst 4 i muntlig framställning och hörförståelse samt i förmåga att använda språket i skrift och förmåga att förstå skriven text (alltså minst färdighetsnivå 4 i alla, om någon förmåga är lägre, uppfylls kraven inte)

språktillägg för utmärkt behärskande av båda inhemska språken

- språkexamen för statsförvaltningen:
 - * utmärkt förmåga att använda språket i tal och utmärkt förmåga att använda språket i skrift (m.a.o. fullständigt behärskande)
- allmän språkexamen:
 - * färdighetsnivå 6 i muntlig framställning och hörförståelse samt i förmåga att använda språket i skrift och förmåga att förstå skriven text (alltså färdighetsnivå 6 i alla, om någon förmåga är lägre, uppfylls kraven inte)

För förmågan att *förstå* det andra inhemska språket (språkexamen för statsförvaltningen) eller hör- och textförståelse (allmän språkexamen) *betalas inget* språktillägg.

Vid ansökningen om språktillägg kan ämbetsverket förutsätta att intyget inte är äldre än två år. Har tjänstemannen beviljats språktillägg innan detta tjänstekollektivavtal trädde i kraft, kan hen beviljas ett språktillägg som motsvarar det tidigare språktillägget utan att tjänstemannen behöver visa ett nytt intyg.

Ämbetsverket kan kräva att intyget förnyas, om ämbetsverket anser att det finns anledning till detta.

SPRÅKKUNSKAPSTILLÄGG (7 §)

1. Allmänna förutsättningar

Språkkunskaperna måste betyda en anseelig fördel när det gäller utförandet av tjänsteuppgifter, t.ex. så att tid och / eller kostnader kan sparas när t.ex. ingen tolk behövs.

Tjänstemannen måste ständigt (dagligen eller minst flera än en gång i veckan) använda det främmande språket i tjänstgöringen.

2. Språkkunskaper som krävs och visande av dem

Språkkunskapstillägget betalas för

- * **god förmåga att använda det främmande språket i tal och skrift**, om tjänstemannen förstår tal och skriven text på språket i fråga och kan använda det muntligt och skriftligt så pass bra som utförandet av tjänsteuppgifterna förutsätter. Språkkunskaperna ska visas genom ett intyg över den allmänna språkexamen där färdighetsnivån skall vara minst 4 i delproven för muntlig framställning och hörförståelse samt minst 4 i förmåga att använda språket i skrift och förmåga att förstå skriven text.
- * **god förmåga att använda det främmande språket i tal**, om tjänstemannen förstår tal på språket i fråga och kan använda det så pass bra som utförandet av tjänsteuppgiften förutsätter. Språkkunskaperna ska visas genom ett intyg över den allmänna språkexamen där färdighetsnivån ska vara minst 4 i delproven för muntlig framställning och hörförståelse.
- * **god förmåga att använda det främmande språket i skrift**, om tjänstemannen förstår skriven text på språket i fråga och kan skriva det så pass bra som utförandet av tjänsteuppgifterna förutsätter. Språkkunskaperna ska visas genom ett intyg över den allmänna språkexamen där färdighetsnivån ska vara minst 4 i delproven för förmåga att använda språket i skrift och förmåga att förstå skriven text.

Ämbetsverket kan förutsätta att intyget över språkkunskaperna inte är äldre än två år. Ämbetsverket kan kräva att intyget förnyas, om ämbetsverket anser att det finns anledning till detta.

BILAGA 1 TJÄNSTER SOM OMFATTAS AV AVTALSOMRÅDET

Antal/Personalundergrupp	Sektor					Alla sammanlagt
	HD	HFD	FD	Hov TR	SD	
T05			5	3	150	158
Tingsnotarier			5	3	150	148
T08			4			5
föredragande vid förvaltningsdomstolen			1			1
förvaltningsrättssekreterare			3			3
föredragande vid försäkringsdomstolen					1	1
T09			77	82		177
föredragande vid förvaltningsdomstolen			25			25
förvaltningsrättssekreterare			54			54
föredragande vid hovrätten				82		82
beredare vid marknadsdomstolen					1	1
föredragande vid försäkringsdomstolen					17	17
T10				1	8	9
föredragande vid hovrätten				1		1
beredare vid marknadsdomstolen					4	4
föredragande vid arbetsdomstolen					1	1
föredragande vid försäkringsdomstolen					3	3
T10,5			15	30	1	8
Assessor			15	30	1	8
T11	10	17	90		177	23
förvaltningsrättsdomare			90			90
tingsdomare					177	177
marknadsrättsdomare					4	4
justitiesekreterare	10	17				27
föredragande vid arbetsdomstolen					2	2
försäkringsrättsdomare					17	17
T12	8	11		56	7	2
referendarieråd		11				11
hovrättsråd				56		56
jordrättsingenjör					7	7
marknadsrättsingenjör					2	2
äldre justitiesekreterare	8					8
T13	13	13	126		304	31
referendarieråd	13	13				26
förvaltningsrättsdomare			126			126
förvaltningsdomare					1	1
tingsdomare					303	303
marknadsrättsdomare					12	12
försäkringsrättsdomare					19	19
T14				106		106
hovrättsråd				106		106
T15					3	3
arbetsdomstolsråd					1	1
lagman vid försäkringsdomstolen					2	2
T16				3		3
hovrättslagman				3		3
T17					1	1
lagman					1	1
Alla sammanlagt	31	41	317	281	640	94

BILAGA 2

1) Grundlönen i T-löneklasserna fr.o.m. 1.5.2021, euro/mån

Löneklass	€/mån
T 5	2 290,46
T 7	3 269,79
T 8	3 534,26
T 9	3 820,48
T 10	4 025,00
T 10,5	4 284,21
T 11	4 801,11
T 12	5 001,40
T 13	5 096,94
T 14	5 370,12
T 15	5 666,70
T 16	5 982,19
T 17	6 593,72

2) Grundlönen i T-löneklasserna fr.o.m. 1.6.2021, euro/mån

Löneklass	€/mån
T 5	2 312,68
T 7	3 301,50
T 8	3 568,55
T 9	3 857,54
T 10	4 064,05
T 10,5	4 325,77
T 11	4 847,68
T 12	5 049,91
T 13	5 146,38
T 14	5 422,21
T 15	5 721,66
T 16	6 040,22
T 17	6 657,68

Tabellerna i bilagan innehåller ämbetsverkspotten på 1,00% av 1.5.2021 (tabell 1) och den allmänna höjningen på 0,97%, minst 20,37 euro (tabell 2) av 1.6.2021.

BILAGA 3

1) kombinerad tabell över T-grundlöner och erfarenhetsdelar fr.o.m. 1.5.2021, euro

Antalet erfarenhetstillägg							
Löneklass	0	1	2	3	4	5	6
T 5	2 290,46	2 404,98	2 519,51	2 634,03	2 748,55	2 863,08	2 977,60
T 7	3 269,79	3 433,28	3 596,76	3 760,25	3 923,74	4 087,23	4 250,72
T 8	3 534,26	3 710,98	3 887,69	4 064,40	4 241,12	4 417,83	4 594,54
T 9	3 820,48	4 011,50	4 202,53	4 393,55	4 584,57	4 775,60	4 966,62
T 10	4 025,00	4 226,25	4 427,50	4 628,75	4 830,00	5 031,25	5 232,50
T 10,5	4 284,21	4 498,42	4 712,63	4 926,84	5 141,05	5 355,26	5 569,47
T 11	4 801,11	5 041,16	5 281,22	5 521,27	5 761,33	6 001,38	6 241,44
T 12	5 001,40	5 251,47	5 501,53	5 751,60	6 001,67	6 251,74	6 501,81
T 13	5 096,94	5 351,78	5 606,63	5 861,48	6 116,32	6 371,17	6 626,02
T 14	5 370,12	5 638,62	5 907,13	6 175,64	6 444,14	6 712,65	6 981,15
T 15	5 666,70	5 950,03	6 233,36	6 516,70	6 800,03	7 083,37	7 366,70
T 16	5 982,19	6 281,30	6 580,41	6 879,52	7 178,63	7 477,74	7 776,84
T 17	6 593,72	6 923,41	7 253,09	7 582,78	7 912,47	8 242,15	8 571,84

2) kombinerad tabell över T-grundlöner och erfarenhetsdelar fr.o.m. 1.6.2021, euro

Antalet erfarenhetstillägg							
Löneklass	0	1	2	3	4	5	6
T 5	2 312,68	2 428,31	2 543,95	2 659,58	2 775,21	2 890,85	3 006,48
T 7	3 301,50	3 466,58	3 631,65	3 796,73	3 961,80	4 126,88	4 291,95
T 8	3 568,55	3 746,97	3 925,40	4 103,83	4 282,26	4 460,68	4 639,11
T 9	3 857,54	4 050,41	4 243,29	4 436,17	4 629,04	4 821,92	5 014,80
T 10	4 064,05	4 267,25	4 470,45	4 673,65	4 876,86	5 080,06	5 283,26
T 10,5	4 325,77	4 542,06	4 758,34	4 974,63	5 190,92	5 407,21	5 623,50
T 11	4 847,68	5 090,06	5 332,44	5 574,83	5 817,21	6 059,60	6 301,98
T 12	5 049,91	5 302,40	5 554,90	5 807,40	6 059,89	6 312,39	6 564,88
T 13	5 146,38	5 403,70	5 661,01	5 918,33	6 175,65	6 432,97	6 690,29
T 14	5 422,21	5 693,32	5 964,43	6 235,54	6 506,65	6 777,76	7 048,87
T 15	5 721,66	6 007,75	6 293,83	6 579,91	6 865,99	7 152,08	7 438,16
T 16	6 040,22	6 342,23	6 644,24	6 946,25	7 248,26	7 550,27	7 852,28
T 17	6 657,68	6 990,56	7 323,45	7 656,33	7 989,22	8 322,10	8 654,99

Tabellerna i bilagan innehåller ämbetsverkspotten på 1,00% av 1.5.2021 (tabell 1) och den allmänna höjningen på 0,97%, minst 20,37 euro (tabell 2) av 1.6.2021.